

**ပုဂ္ဂနလာ၏အသေးနှံခိုက် 12 နှံခိုက် ဒီး  
ဆူအဖို့ခိုက် ဆဲး COVID-19 ကသံ့ခိုးသအသူလံနှံလီ**



COVID-19 ကသံ့ဖြိုးသာသွေ့တယ်အဲ တမ္ထူလဲ၊ အတူလီလီတံ့ဖြိုးလျှော့၊ တုက္ခိုးတုခါ၊ တုပို့တုပို့ခါဟဲ့ ဒီတုသံ့တယ်ပုံအဂို့ဘာ့၊<sup>1</sup> မုတမ္မုတဲ့ တဲ့ အမစ်၊ ပုံကိုဖိတယ်လဲ၊ ကက္ခာမေကဒါကူး၊ တုဟူးတုဂဲ့ပါတယ်နဲ့လာဂု့သွေ့တယ်ပုံးဒီအတံ့သာကိုးတယ်နှုန်းလီ။ တုယူသွေ့ညီအပူးကို့တယ်တမ္မုတဲ့ ဖူးပဲ့ပွဲလာကသံ့ဖြိုးသာသွေ့တယ်အဲ၊ ဒီသာဝေးစုံကိုးဘဲရဲး(စ)အီကလုံအဘာ့တုပ်ပန်းဟုပါတယ်။ ဒီသာဝေးစုံသံ့ပူးပဲ့ပွဲရဲ့လီးဘဲရဲး(စ)ဆူးပူးအကသွေ့တယ်နှုန်းလီ။ ပူးသားစုံလာအယုတယဲ့လာကဆဲး၊ ကသံ့ဖြိုးသာသွေ့တယ်ပုံးဒီ၊ တမ္ထူလဲ၊ အဖြိုးသာလီအနီးကစ်သားလာဘဲရဲး(စ)ဘာ့၊ မုတမ္မုတဲ့ တဲ့ မာစ်၊ ဒီသာပူးပဲ့ပွဲရဲ့လာပူးပဲ့ပွဲလဲ၊ လာအဘာ့ဒီဘာ့ထဲ့ဘဲ့တယ်နှုန်းလီ။



ဘာ့မန်အပိုလာ၊ ဖိသာ့သူ့တဖော် ကဘာ့ဆဲး ကသံ့ဒီသဒါ လာ COVID-19 အဂိုလဲၤ

ఈ దిన్లలు టార్సోవిలు బ్రెక్షిట్ రహితమైన ఫ్రెండ్లుగా ఉన్నారు, Utah తీవ్ర ప్రాణీల సంఖ్య 77,827 గా ఉన్నారు 0-18 శాఖల కుటుంబాల లో టార్సోవిలు వారి ప్రాణీల సంఖ్య 683 గా ఉన్నారు. అందులో టార్సోవిలు వారి ప్రాణీల సంఖ్య 74 గా ఉన్నారు. MIS-C ను టార్సోవిలు వారి ప్రాణీల సంఖ్య 1 గా ఉన్నారు.



<sup>1</sup> <https://www.cdc.gov/vaccines/acip/meetings/downloads/slides-2021-05-12/04-COVID-Oliver-508.pdf>

<sup>2</sup> <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/science/science-briefs/fully-vaccinated-people.html>

ယဖော်အား ဒီဇန်နဝါရီ COVID-19 တိုင်ဆက်မှုပြုခဲ့သူများ၊ မူးအကြော်းဆဲ့ ကသံ့ခိုးသားများ၏



ລາຍງານຂອງລາວສະໝັກສົດ ສະໜັບສິນ ລາວ

ကသံ့၏အခြေခံ COVID-19 တဖော်ပါဖျိုးဒီတုလဲဘာ့ယို့၏ ဒီတုလဲတို့လဲနှင့်လိုက်နိုင်ပါ။ သန္တက္က၊ ဒ်ကသံ့ကာသီအကေအသီးနှင့်၊ ပါတနီဒီနှင့်ဘာ့ကသံ့အတို့ဘာ့မာဟူးသူအထိ မူးတုတွေအကျိပ်လေ၊ ကဟံ့သုပ္ပါယ်သူးလ၊ တုအံ့မူးတုမန္တတုဖျော်လုံး၏ ဒီးကဘာ့ပုံးသူးလ၊ တုမန္တတုလဲ့နှင့်လို့၏။

## တိဒိဘာ့မဟူးအညီနှစ်ဖော်

## ጀວງጀງကပါဖဲးကသံ့အလို-

- ହାତ
  - ଦୀର୍ଘଗିରୀ
  - ଦୀର୍ଘପିଣ୍ଡ

လာနန္ဒာခိုက်ဂိုအဂေဂါဏ်တရာ-

- တော်ကန္ခိုး
  - ဟာဖာလူ
  - လိုက်မှတမ့်ကပါအထို
  - ခိုံခါ
  - တ်တက်တကား
  - သားကလဲးမှတမ့်ကုတ်တမ်းနလောနဟာယ
  - တ်လိုံဘုံးလိုံတိုး



<sup>3</sup> <https://www.cdc.gov/vaccines/COVID-19/info-by-product/pfizer/reactogenicity.html>

# တိဒေသရှိမှုပူးအညွှန်လာအစုစုတဖော်

မြန်မာတို့ ကတ္တုဘာရဲ့အုပ် နှင့်ချုပ် (တိုကိုးအီလေ) lymphadenopathy) ညီတို့ ဒီးကယ့် ညီနှစ် အကိုင်ယူပူ မှတမူ့ ကိုယ့်ဘို့လိုနေသည်။

ဘာသုတေသနပါမ်းမှာ ပုဂ္ဂနိုင်ရေး ကဲ့သို့သော် တော်ထိုင်ရေး၊ တော်သားကို၊ တော်ညီးထိုင် မှတ်မူး တော်ပြုထိုင်လာအဆို ဖဲတော်ခဲးကသံ၏ အလို့၊ ညီးနှင့်ဘာ့တော်ကို အခြေခံလေ၊ “COVID စုံချုပ်ဆီ” နှင့်လို့၊ တော်ပြုထိုင်အံ့ စေးထိုင်သား ဖဲတော်ခဲးကသံ၏ အဆိုကတော် တယျိုးဝံ့ စုံချုပ် မှတ်မူး လာတန်းအတို့ပူ သုံးပုံနှင့်လို့၊ နှင့်မူးနှင့်ဘာ့သံ၏ “COVID စုံချုပ်ဆီ” ဖဲတော်ခဲးကသံ၏ အဆိုကတော် တယျိုးဝံ့အခါန့်၊ အပဲသုံ့ ကြေးခဲးကသံ၏ ခံယျိုးတယျိုး နှင့်လို့၊ သံကွုန်းနှစ်ကသံ၎ံသရဲ့ ဘာ့ယူး တော်ကူးစီယိုဘူး အခြေခံလေ၊ ကသံ၎ံကူးစီ တော်တာဘာ့လိုးသားဒီးသွံ့၏ (antihistamine) လာကမာစာအံ့ခြောလေ၊ တော်လိုးသားအကို့၊ မှတ်မူး ကသံ၎ံ မာကိုဉ်းလို့တော်ဆီ (acetaminophen) မှတ်မူး ကသံ၎ံမာကိုဉ်းလို့၊ တော်ညီးထိုင်လာစာအိုးစတဲ့ရဲ့၏ (NSAID) လာအလို့ ဆီအကို့တာကူး။



## ລາຕົ່ງກາຍີວັນປີຕົ່ງໃຊ້ວຳວິທະຍາເຫຼືອ: ອົກສອນທີ່ມີຄວາມຮັບຮັດ

လာကအီကသံမှုကေယာလိုတဲ့၏ ဖနဲ့ကသံဒါသအပ်အင်း ဂုဏ်စုအိမ်ခိုးတွေတဲ့ နဲ့နွေ့လို့ ကတိသကိုတော်း နကသံသရုံ ဘုရားတဲ့ ဒါနဲ့ လာကအီကသံလုပ်လုပ်နိုင်ကစ်သူ ဒေါ်အမှုး ibuprofen, acetaminophen (ညီနှုတ်ကိုအီလေ Tylenol), မူတမှုး naprosyn လာကမာစာအီလေတွေ၏ မူတမှုး တို့၏ဘုရားတဲ့ တလေ လာတော်းဘုရားတဲ့လုပ်အပေါ်တွေ၏။

မှတမှုဘာ့လန်ကသံသရှိတဲ့ဘာ့နောက်အီအိန္ဒြာ၊ အကိုဒိုလာန်ကဆဲးအီဘာ့ကသံကသံလာန်အီအိယံ်ယံ်အညီနှင့်လာတန်ဂိုစွာစုံ ဖတ်ခဲးကသံဒီသအပေါ်အခါးနှင့်လို့၏

- წიგნის მიზანი არის მუნიციპალური და მთელი ქვეყნის მიმდევარის მიზანი.
- მაგრა ეს დანართი მომდევნო მუნიციპალურ და მთელი ქვეყნის მიმდევარის მიზანი არ იყო.



## လာကမ်းကယ်လိုက်လိုက်အရိုး-

- အီထံအောင်ကုန်း
  - ကုသိုလ်ကုန်း

## ဘုရားလိပ်စီးပွဲကသံ့သရုံးအခါပဲလုံး



လေတွင်အိပ်သားအောက်နှင့်၊ နဖိအံ့၊ ကတူးဘာ့၊ တုဒိဘာ့မဟုး လာအညီနှင့်နှင့်လို့၊ ကိုလိုတဲ့စိဆူနကသံ့သရု့ မူတမ်း ချော့ချော့မတော်ပေါ်ကြေးတွင်-

თარიღული ხელი: ამ წელს მუტანი ფასადზე დასახურდის გადასახვას მომავალ დღეს დასახურდის გადასახვას მომავალ დღეს

တိုက်ဘင်္ဂလိုသားဒီးသွေ့ လာအန်းသွေ့တဖော်နှင့် တည်နှုန်းကဲထို့သားဘင်္ဂ



တုတေသနလိုသားဒီးသွေ့လှအတန်၊ အဘေးသွေ့တယ်အံ့ချိုက် ပြန်တက်လိုသားဘုရား  
တုတေသနလိုသားဒီးသွေ့လှအတလိုဘုရား ဂုဏ်အူတွက်ကွဲစွဲ မှတုမှု တုတေသနလိုသားဘုရား  
သွေ့တယ်အံ့ချိုက် မှတုစွဲ တုတေသနလိုသားဒီးသွေ့လှအတန်၊ အဘေးသွေ့နှင့်လို့ တုတေသနလို  
အံ့ချိုက် ကဲထိုးသားဖဲ့တော်းကသံ့ဖြေသာဝါဝံ 4 နှစ်ရုံးအတို့ပြုနေ့လို့ ပုံအိန္ဒိသား  
တုတေသနလိုသားဒီးသွေ့လှအတန်၊ အဘေးသွေ့တယ်အံ့ချိုက် ပြန်တက်လိုသားဘုရား  
သွေ့တယ်အံ့ချိုက် မှတုမှု တုတေသနလိုသားဒီးသွေ့လှအတန်၊ အဘေးသွေ့နှင့်လို့ တုတေသနလို  
အံ့ချိုက် ကဲထိုးသားဖဲ့တော်းကသံ့ဖြေသာဝါဝံ COVID-19 ကသံ့ဖြေသာဝါဝံအလို့ခြုံနှင့် တုတေသနလို  
သားဒီးသွေ့လှအတန်၊ မှတုစွဲနှင့်လို့ပြုနေ့လို့ တုတေသနလိုသားဘုရား  
နှင့် အတူကြေးဆောင်ရွက်ခဲ့ပါ။



<sup>4</sup> <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/allergic-reaction.html>

FDA ဒီ၊ CDC အဲ ကသမံသမီးကျွေးမ်း၊ တို့၏သာ်မေဟူးလို့ဆိုလေတည်နှုံးမေသား လေအကဲထို့သားသူနှုံးလို့။



**ACIP**



5 [https://www.cdc.gov/mmwr/volumes/70/wr/mm7020e1.htm?s\\_cid=mm7020e1\\_w](https://www.cdc.gov/mmwr/volumes/70/wr/mm7020e1.htm?s_cid=mm7020e1_w)

<sup>6</sup> <https://www.cdc.gov/vaccinesafety/index.html>

<sup>7</sup> <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/myocarditis.html>

<sup>8</sup> <https://newsroom.heart.org/news/COVID-19-vaccine-benefits-still-outweigh-risks-despite-possible-rare-heart-complications>

**COVID-19 ကသံုဒီသအပေါ် ဒေါကဲထို့ တုသံတုပုံသွဲလဲ။**

စာတမ်းအမြန်သော အကျဉ်းချုပ်မှုပါ။ COVID-19 ကသံ့ဖြေသာ 259 ကက္ခိုဖျော် လာအသာ တို့ အမြန် အကျဉ်းချုပ်မှုပါ။



moderna

*Johnson & Johnson*

မတေတဂါ၊ ကြီးခဲ့း Pfizer COVID-19 ကသံ့ဖို့သားလဲၤ

Pfizer/BioNTech COVID-19 ကသုတေသနပါဒ်အား ဘုရားတော်ဟူ၍ဖို့ဟုကမ္မာအောင် လေတော်ကဆဲ့နှင့် ဖို့သော သားနံပါတ် 12 နံပါတ် ဒီးခူးအဖို့ခို့နှင့်လို့၊ နှစ်မျိုးအိုးတော်အိုးသားလေ လုပ်နှင့်၊ တွက်းဆဲ့ကသုတေသနပါဒ်အား လုပ် -

- ດັ່ງນີ້ແມ່ນເຫັນວ່າ ຕ່າງໆໄດ້ຮັບການຕະຫຼາມຈິງຈາກ COVID-19 ແລ້ວ ດັ່ງນີ້ແມ່ນເຫັນວ່າ ຕ່າງໆໄດ້ຮັບການຕະຫຼາມຈິງຈາກ COVID-19 ແລ້ວ

မှုပိုမ်းကသံ့ခြားသည့်အကြောင်းအရာ၏ တာဝန်ယူဖို့အပဲ။  
COVID-19 ကသံ့ခြားသည့်အခါကသွေးပါ။

ဖန်ဆဲးဘာ။ COVID-19 ကသံ့ရှိဒီသအခါန္တ၊ တုအံမြေတွေဆာကတို့ လာအဂ္ဂ၊ လာတွေကမာလို့တံ့လာ နဲ့ဒီးနှုန်းအဲ ဆဲးကသံ့ရှိဒီသအခါန္တအကောင်းပဲအဂို့နှုန်းလို့၊ အဲအံအျော်။ COVID-19 ကသံ့ရှိဒီသအတယ် ဒီးကသံ့ရှိဒီသအား အကောင်းပဲတယ်အဲ၊ တုံးအဲ၊ တန်းယော်သဲ့၊ ဒီးလေးနကဆဲးဘာ။ COVID-19 ကသံ့ရှိဒီသအဂို့ တလို့နှုန်းခဲ့း 14 သီးနှဲဆဲး ကသံ့ရှိဒီသအကောင်းပဲအခါလ်ဘာ။<sup>11</sup> သံကျွဲ့နှုန်းကသံ့ရှိသရုပ်သာ့ဘုံး ကသံ့ရှိဒီသအတော်စွဲ အတော်ဒီဘာရှုံးမဟုး ဒီသိုးနကသုံ့ရှိညာ့ဘာ။ တူလာနကဘာရှုံးလို့သားအဂို့တက္က့်၊ ဘာသုံ့ရှုံ့နှုန်းအဲ တူဘာ။ ကသံ့ရှိဒီသအား ခံဖျော်လာ့ အတော်ဒီဘာရှုံးမဟုးတာဘုံးပါး သုံးပဲနှုန်းလို့။



<sup>9</sup> <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/adverse-events.html>

10 <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/recommendations/specific-groups/allergies.html>

11 <https://www.cdc.gov/vaccines/COVID-19/info-by-product/clinical-considerations.html#Coadministration>

## မူယကြေးဟ်ဖျိုတို့ တုဒီဘာ့မာဟူးလာယပိတ္တာ့ဘာ့အို၊ ဖဲအဆဲးဘာ့ COVID-19 ကသံ့ခိုသာ့အံ့အလီးခံပါ။

နမ့်ခံကမို့လာ နဖိုင်ဒီးတုဒီဘာ့မာဟူး ဖဲအဲးကသံ့ခိုသာ့ ဝံ့အလီးခံနှုံး၊ နဟ်ဖျိုတို့အီးဖဲ CDC တုန်ဖျိုတို့ကသံ့ခိုသာ့အတုံ့တို့တ် အကျိုအကျုံ (VAERS) သုံးနှုံးလီး။ နဟု့လာ နကာသံ့ရွာကဟ် ဖျိုတို့အီးဖဲ VAERS လာနဂ်း သုံးနှုံးလီး။ VAERS မတော်ပွဲအံ့အဖွဲ့ဖိုတ်ဖို့တ် ဒီးကသံ့ခိုကသံ့ပွဲအံ့နှုံးတွဖ် လာ ကသံ့သုံးလာ့ဘာ့ ဆူ့ချုတ်ဂုံးကိုအကျိုအကျုံလာတည်နှုံး မူတမ့် တုတမ််လုံးအိုဘာ့တွဖ် (လာအဘာ့ တုတ်ကိုးအီးစုံကိုးလာ "တုတ်တို့တ်") လာအဆီအချုံ လာအဟ်ဖျိုတို့ ကသံ့ခိုသာ့ အတုံ့ပူ့ဖျဲ့ေးဒီးတုန်ယိုတ်တုံ့ဂို့ လာကဲတို့သုံးသုံးနှုံးလီး။



## ဆဲးလီးမံ့လာ၊ V-safe တက္ကာ့

V-safe မူးယုံယဲ့လီးလိုတခါလာ နတဲ့ဘာ့ CDC ဖဲမူးဘာ့ တုဒီဘာ့မာဟူးတဖွဲ့တုံး COVID-19 ကသံ့ခိုသာ့ ဝံ့သုံးနှုံးလီး။ နမ့်ဘာ့ဆဲးကသံ့ရွာ့ 2 ဖျော်တ ဖျော်နှုံး တုံးသုံးသုံးနှုံးထို့နာ့စွဲ့ဂိုးလီး။ ကွဲအီးဖျို့ v-safe အဂုံးဖဲ www.cdc.gov/vsafe တက္ကာ့။

